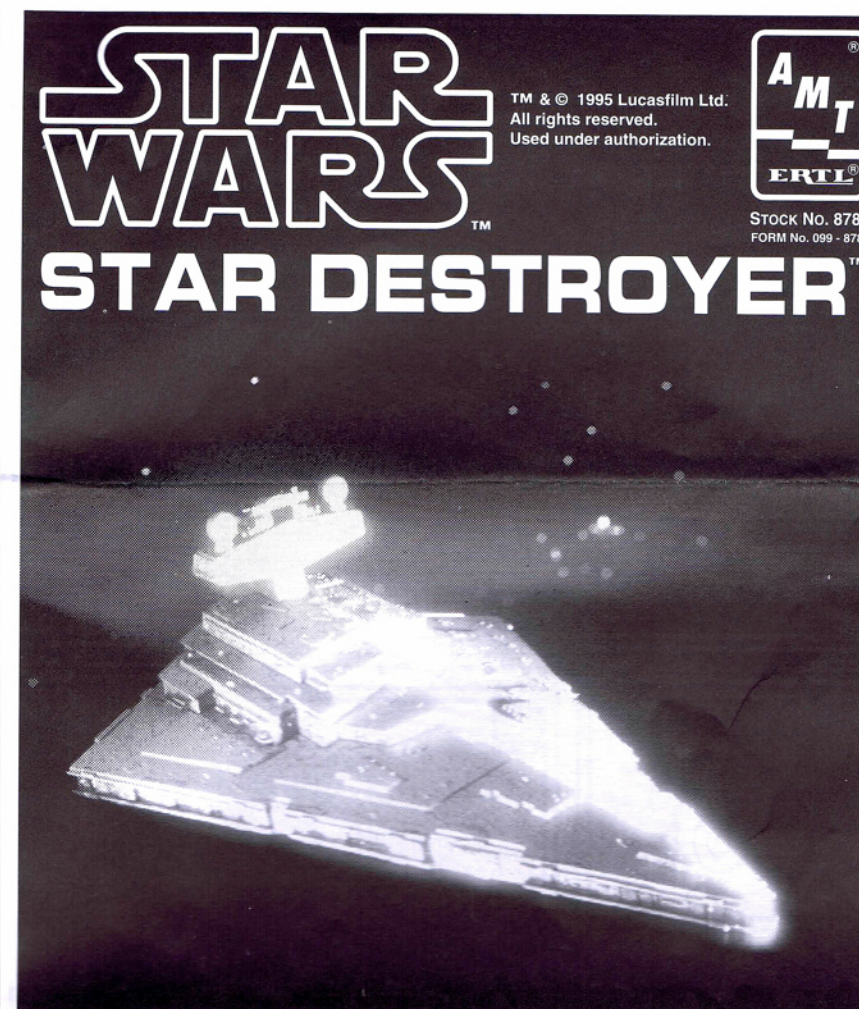


The ERTL COMPANY, Inc.  
Highways 136 & 20  
P. O. Box 500  
Dyersville, Iowa 52040 - 0500



**IMPORTANT** Read all instructions before you begin. Assemble parts in sequence shown. Each plastic part is identified by a number. To ensure proper contact, scrape plating and/or paint from surfaces to be cemented together.

**IMPORTANT** Lire la totalité des instructions avant de commencer. Assembler les pièces dans l'ordre indiqué. Chaque pièce en plastique porte un numéro permettant de l'identifier. Pour assurer un bon contact, gratter le revêtement et/ou la peinture des surfaces à coller ensemble.

**IMPORTANTE** Lea todas las instrucciones antes de comenzar. Ensamble las piezas en el orden indicado. Cada pieza de plástico tiene un número de identificación. Para asegurar el contacto adecuado, raspe el chapeado y/o la pintura de las superficies que va a pegar.

**WICHTIG** Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen und dann die Teile in der abgebildeten Reihenfolge montieren. Jedes Plastikteil ist mit einer Nummer gekennzeichnet. Um eine gute Haftung zu erzielen, Beschichtung und/oder Lack vor dem Zusammenkleben von den zu klebenden Flächen abkratzen.

**重要** 組み立てを始める前に説明書を通読してください。部品の組み立ては、指示されている順番に行ってください。個々のプラスチック部品には番号がついています。接着を確実にするために、メッキやペイントを接着面からはがしてください。

<ul style="list-style-type: none"> <li>Cement parts together.</li> <li>Coller les pièces ensemble.</li> <li>Pegar las piezas</li> <li>Teile zusammenkleben.</li> <li>部品を接着します</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not cement together.</li> <li>Ne pas coller ensemble.</li> <li>No pegar las piezas</li> <li>Hier keinen Klebstoff verwenden.</li> <li>部品を接着しないでください</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Repeat several times.</li> <li>Répéter plusieurs fois.</li> <li>Repetir varias veces</li> <li>Mehrfach wiederholen.</li> <li>数回繰り返します</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Completed assembly.</li> <li>Assemblage terminé.</li> <li>Ensamblaje terminado</li> <li>Fertig montiert</li> <li>組み立て完了</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Alternative part provided.</li> <li>Pièce de substitution fournie.</li> <li>Pieza alternativa provista</li> <li>Wahlweise können verschiedene Teile montiert werden.</li> <li>代替部品も添付されています</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Location point for part in later assembly.</li> <li>Position de la pièce dans un montage subséquent.</li> <li>Punto de emplazamiento de la pieza en un momento posterior del ensamble</li> <li>Position des Teils beim späteren Zusammenbau.</li> <li>後から組み立てに使用する部品の位置</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trim off shaded area.</li> <li>Couper la zone ombrée.</li> <li>Recortar el área sombreada</li> <li>Schattierte Fläche abschneiden.</li> <li>示された部分を切り取ります</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assembly sequence.</li> <li>Ordre de montage.</li> <li>Orden de ensamble.</li> <li>Reihenfolge des Zusammenbaus.</li> <li>組み立て順序</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Part number.</li> <li>Numéro de la pièce.</li> <li>Número de pieza</li> <li>Teil-Nummer</li> <li>部品番号</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Clear part.</li> <li>Pièce transparente.</li> <li>Pieza transparente</li> <li>Klares Teil</li> <li>透明部品</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plated part.</li> <li>Pièce métallisée.</li> <li>Pieza chapada</li> <li>Beschichtetes Teil</li> <li>メッキ部品</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paint this color.</li> <li>Peindre de cette couleur.</li> <li>Pintar de este color</li> <li>Diese Farbe verwenden.</li> <li>この色で彩色します</li> </ul>

2 Apply this numbered decal now. Cut decal from sheet and place in warm water until decal is movable. Slide decal into position and wipe with damp cloth.

2 Appliquez cet autocollant numéroté à ce point. Découper l'autocollant et le placer dans de l'eau tiède jusqu'à ce qu'il puisse être retiré de la feuille de support. Le glisser en position et essuyer avec un linge humide.

2 Aplicar esta calcomanía numerada ahora. Cortar la calcomanía de la página y sumergirla en agua tibia hasta que la calcomanía se mueva. Deslizarla a su posición y limpiarla con un trapo húmedo.

2 Dieses nummerierte Abziehbild jetzt anbringen. Abziehbild ausschneiden und in warmes Wasser legen, bis es sich verschieben läßt. Abziehbild in seine Position schieben und mit einem feuchten Lappen abwischen.

この時点で、この番号のシールを貼ります。シールをシートから切り取り、お湯から動かせるようになるまで湯に浸します。シールを所定の位置に貼り込み、余分の水気を濡った布でふき取ります。





- 1 This is a SOURCE BULB. There are 3 included in this kit. These will be used to illuminate the fiber optic strands.
- 2 These BULBS are extra, there are eleven of them, that may be used by an experienced modeler to light the thrusters.
- 3 This is a template (shown actual size) to be used to drill the proper openings in the end of the POWER PACK for the SWITCH.
- 4 This is the SWITCH. Solder the ends of the POWER CORD to the 2 prongs shown.
- 5 A: Separate the 2 halves of the BATTERY CASE and remove the contents.  
B: Use a sharp hobby knife to open the hole for the SWITCH and the 2 holes to accommodate the 2 small screws.  
C: Carefully snip and slightly separate 1 of the 2 POWER CORD wires 1 1/2" from the CASE and strip 1/4" of the covering from each end of the cut wires.  
D: Solder the wire ends to the SWITCH as shown.  
E: Attach the SWITCH to the CASE using the 2 SMALL SCREWS.  
F: Press the BATTERY PACK onto the attachment pins. For extra strength, carefully melt the ends of the PINS with the soldering iron.  
G: Insert a "C" BATTERIES into the BATTERY PACK.  
H: Press the upper BATTERY CASE half in place.
- 6 This is a RETAINER PLUG. These are used to hold the bundled ends of the FIBER OPTIC STRANDS. You will need to drill a hole in the front of the RETAINER PLUG just large enough for the Fiber Optic bundles to fit (Approx. 1/8" dia.). Although size may vary, depending on the number of FIBER OPTIC STRANDS in the bundle; the hole should not be overly large or light loss will occur.
- 7 When the Fiber Optic bundles are taped together (as we will explain later), trim the ends evenly and insert into the RETAINER PLUG approximately 1/4" and secure with an instant bond type of cement.
- 8 A: Locate, open and remove the contents from the box containing the Electronics Package. Remove the BATTERY COVER from the MICRO DRILL (hold DRILL in one hand and press COVER with thumb and side back) and carefully remove the contents.  
B: Insert two "AA" BATTERIES into DRILL as shown.  
C: Replace the BATTERY COVER.  
D: Remove the DRILL BIT from the plastic bag and press in place.  
The drill will be used to open holes for the ends of the FIBER OPTIC STRANDS to fit into. You, as the builder, should determine how many holes you wish to light up your kit.

#### IMPORTANT

When using a power drill of any kind you should always wear safety glasses. Keep the drill bit in a straight even line and never force the drill or the bit may jam or break. To maintain maximum operating speed, only fresh batteries should be used in the drill. Hold drill in one hand and piece to be drilled in the other hand. When drilling, take your time and place a starter hole with a sharp hobby knife or a small nail, then place the micro drill in the drill hole before starting the drill.

NOTE: DRILL BIT IS VERY FRAGILE AND SHOULD BE HANDLED CAREFULLY.

This bit can break. If the bit does break, use the order card index of box for replacement drill bits and cost. Locate site to drill. Start drill motor and bring to full speed. Drill hole using light pushing motion. Keep bit straight and avoid excessive pressure. With drill still running carefully withdraw bit to remove shavings as they are produced. Keep bit clean and continue until bit has passed through material.

- 1 Locate the PAIRED WIRE that was removed from the BATTERY CASE. Use a clippers to cut the PAIRED WIRE in half.
- 2 Carefully separate the ends of both sections of the PAIRED WIRE and Strip 1/4 inch of insulation from each of the split ends of the WIRE.
- 3 Tightly twist the strands of each wire together to prevent fraying.
- 4 When it is time to make the connection to the POWER JACK, use the top and bottom posts to solder the ends of the PAIRED WIRE as shown.
- 5 As you assemble your model you will need to measure and cut the FIBER OPTIC CABLE varying lengths to reach the various holes you have drilled.
- 6 Carefully snip 1 end of each length of FIBER OPTIC CABLE.
- 7 Tape the exposed FIBER OPTIC strands firmly together and strip away the remaining cover as shown. Remove individual strands as needed.
- 8 You will need to drill a hole through the top of the UPPER FUSELAGE HALF (1) as shown to thread a PAIRED WIRES through the following parts before the assembly is completed: 22A, 22B, and 23 (Fig. 21), 15 (Fig. 27) and 16 (Fig. 31) NOTE: This hole will need to be large enough for both a PAIRED WIRE and a large FIBER OPTIC BUNDLE. You may wish to locate these parts and drill the holes at this time.

We also recommend painting the inside surface of all parts which will house the light bulbs to be painted Flat Black to prevent light seepage through the plastic. Use the MICRO DRILL to drill holes at the locations you desire. This may also be done before further assembly. Study the drawing carefully to see what parts we are adding lights to.

- 1 Cement the parts in this assembly together as shown.
- 2 Cement the individual parts shown here and the previous assembly together.
- 3 Cement the REFLECTOR CUP RETAINER (904) and 2 POSTS (902) together. Place a SOURCE BULB inside the REFLECTOR CUP with the 2 wires protruding through the holes in the back of the REFLECTOR CUP. Position the RETAINER CUP to the inside of the LOWER FUSELAGE HALF, slightly off center, and slip the RETAINER/POSTS over the CUP and cement in place. Cement a BRACE (905) to the back of the cup to help hold it in place. There are several small POST BRACES (909/not shown) which can be used to help strengthen the assembly. Carefully insert one end of a FIBER OPTIC STRAND through each of the pre drilled holes and, on the inside of the part, apply a very small amount of instant bond cement to hold the STRAND in place. Let the ends protrude slightly. After the glue and paint have thoroughly dried they can be trimmed. Gather the free ends together and tape into a bundle and cut to length. We recommend, for ease of handling, creating a separate bundle for both the UPPER and LOWER FUSELAGE HALVES. Solder one length of paired wire to the SOURCE BULB. Carefully thread the PAIRED WIRE through the hole in the UPPER FUSELAGE HALF (Fig. 16). Tape the 2 FIBER OPTIC BUNDLES together and insert the end into a RETAINER PLUG as described in Fig. 7. Cement the LOWER FUSELAGE ASSEMBLY and the UPPER FUSELAGE HALF together.
- 2 Cement the parts in this assembly together as shown; be sure you have drilled the holes in parts 22A, 22B and 23 as described in Fig. 16 and cement them to the top of the model as shown.
- 2 Create a FIBER OPTIC BUNDLE as previously described attached to parts 28A, 28B and 29 as shown and cement these parts and No. 27 together.
- 2 Cement parts 24A, 25A, 35B and 26B together with a FIBER OPTIC BUNDLE attached to No. 26B as shown. Repeat this assembly for the other side using the corresponding part numbers and cement these assemblies in place with the FIBER OPTIC BUNDLES threaded through the appropriate holes in part No. 26A and 26B. Cement the previous assembly (Fig. 21) to the top of the model against part No. 23 (Fig. 21) with the FIBER OPTIC BUNDLE threaded through the hole in part No. 23.
- 2 Cement the parts shown here together with FIBER OPTIC BUNDLES attached to number 12A, 12B, and 13 as shown.
- 2 Locate the four parts with the number 10. Remove the 2 on the left and cement them together as shown. Cement the other 2 number 2s together.
- 2 Be sure you have drilled a hole through part No. 15 as described in Step 16.
- 2 Cement units from Fig. 25 and both parts numbered 9 to the top of assembly number 24 as shown. Cement part No. 8 to the top of both No. 9. Thread the FIBER OPTIC BUNDLE through the hole in part No. 15 and cement No. 15 to the bottom of the assembly.
- 2 Carefully open a hole in the center of part No. 31 for the POWER JACK to fit into. Cement the POWER JACK in place and cement the rest of the pieces in the assembly together.
- 2 Cement the assemblies from Fig. 27 and Fig. 28 together as shown with the FIBER OPTIC BUNDLE inserted through opening in Fig. 29.
- 2 Be sure you have drilled a hole through part No. 16 as described in Step 16.
- 2 Create a FIBER OPTIC BUNDLE attached to parts 18A, 18B and 19. Cement these parts and No. 17 and No. 16 together as shown. Drop the PAIRED WIRE and FIBER OPTIC BUNDLE attached to the assembly built in Fig. 29 through the hole in part No. 16 and cement the 2 units together.
- 2 Cement a REFLECTOR CUP ASSEMBLY on the top of the fuselage as described in Fig. 15. Tape the FIBER OPTIC BUNDLES together and attach a RETAINER PLUG to the end of the BUNDLE. Plug the BUNDLE into the REFLECTOR CUP. Twist the ends of the PAIRED WIRE together and solder a connection to the SOURCE BULB. Cement the assembly from Fig. 31 to the top of the fuselage as shown.
- 2 Mask the opening for the POWER JACK and paint the entire model Flat White (FS No. 37875). Carefully trim all protruding FIBER OPTIC STRANDS. Paint the five clear parts that make up the DISPLAY BASE Flat Black and carefully cement the parts together as shown and cement the assembled DISPLAY BASE to the bottom of the model.
- 2 Insert the POWER CORD into the POWER JACK, turn off the lights and enjoy your work of the famous Star Destroyer from the Star Wars trilogy.

STOCK NO. 8782

#### FRANÇAIS

- 1 Ceci est une des AMPOULES servant de source lumineuse aux fibres optiques. Il y en a trois dans ce kit.
- 2 Ces AMPOULES, au nombre de 11, sont fournies en supplément et peuvent être utilisées par les maquetistes expérimentés pour l'éclairage des propulseurs.
- 3 Ceci est un gabarit (dimensions réelles) servant à percer des orifices aux dimensions voulues à l'extrémité du BLOC D'ALIMENTATION pour y placer l'INTERRUPTEUR.
- 4 Ceci est l'INTERRUPTEUR. Soudez les extrémités du CORDON D'ALIMENTATION sur les deux bornes indiquées.
- 5 A : Séparez les deux moitiés du BÔÎTIER DES PILES et enlevez-en le contenu.  
B : A l'aide d'un couteau pointu, évidez l'orifice de l'INTERRUPTEUR et les 2 orifices où seront placées 2 petites vis.  
C : Coupez, en procédant avec soin, l'un des 2 fils du CORDON D'ALIMENTATION à 38 mm du BÔÎTIER et séparez-le légèrement de l'autre. Dénez chacune des extrémités des fils sur 6 mm.  
D : Soudez les extrémités des fils sur l'INTERRUPTEUR tel qu'indiqué.  
E : Fixez l'INTERRUPTEUR sur le BÔÎTIER à l'aide de 2 PETITES VIS.  
F : Poussiez le COMPARTIMENT DES PILES sur les chevilles de fixation. Pour plus de durabilité, faites fondre, en procédant avec soin, les extrémités des CHEVILLES à l'aide du fer à souder.  
G : Insérez 4 PILES C dans le COMPARTIMENT DES PILES.  
H : Refermez le BÔÎTIER en pressant la moitié supérieure sur la moitié inférieure.
- 6 Ceci est une FICHE DE RETENUE. Celles-ci servent à retenir l'extrémité des faisceaux de FIBRES OPTIQUES. Percez, à l'avant de la FICHE DE RETENUE, un trou juste assez grand pour pouvoir y insérer les faisceaux de fibres (env. 3 mm de diamètre). Bien que la taille de l'orifice puisse varier en fonction du nombre de FIBRES OPTIQUES dont se compose le faisceau, le trou ne doit pas être trop grand, sinon il y aura perte de luminosité.
- 7 Une fois les faisceaux de fibres optiques attachés ensemble à l'aide de ruban adhésif (tel qu'expliqué ci-après), égalisez les extrémités et insérez-en environ 6 mm dans la FICHE DE RETENUE. Fixez les en place à l'aide de colle à prise rapide.
- 8 A : Localisez et ouvrez le carton de composants électroniques et retirez-en le contenu. Enlevez le COUVERCLE DU COMPARTIMENT DES PILES de la PERCEUSE (tout en tenant la PERCEUSE dans une main, appuyez du pouce sur le COUVERCLE et faites-le coulisser), puis retirez-en le contenu en veillant à ne rien abîmer.  
B : Insérez deux PILES AA dans la PERCEUSE tel qu'indiqué.  
C : Remettez le COUVERCLE DU COMPARTIMENT DES PILES en place.  
D : Retirez la MÈCHE du sachet en plastique et insérez-la en place en faisant pression dessus.  
La perceuse sera utilisée pour percer des trous où seront insérées les extrémités des FIBRES OPTIQUES. En tant que maquetiste, vous décidez vous-même du nombre de trous à percer.

#### IMPORTANT

Toujours porter des lunettes de sécurité lors de l'utilisation d'une perceuse électrique, quelle que soit sa taille. Percer en ligne droite, de façon uniforme, sans jamais forcer sur la mèche car elle pourrait se bloquer ou se briser. Pour assurer un fonctionnement à vitesse maximum de la perceuse, utilisez des piles neuves. Tenir la perceuse d'une main et la pièce à percer de l'autre. Procéder avec douceur, sans hâte. Commencer le trou à l'aide d'un couteau pointu ou d'un petit clou, puis placer la pointe de la mèche dans le trou avant de mettre la perceuse en marche.

REMARQUE : LA MÈCHE EST TRÈS FRAGILE ET DOÎT ÊTRE MANIPULÉE AVEC SOUCOEUR.

La mèche peut se briser. Si cela se produit, la carte de commande qui se trouve dans le carton donne les renseignements nécessaires sur les mèches de rechange et les prix. Déterminez l'endroit où doit être percé le trou. Mettez la perceuse en marche et faites tourner le moteur à la vitesse maximum. Perce le trou en appuyant légèrement sur la perceuse. Perce en ligne droite, sans forcer. Retirez de temps à autre la perceuse tout en faisant tourner pour éliminer les rognes ou la saut à mesure qu'il les se produisent. Gardez la pointe de la mèche propre et continuez jusqu'à ce que le trou soit complètement percé.

- 1 Localisez le CÂBLE DOUBLE retiré du BÔÎTIER DES PILES. Coupez le CÂBLE DOUBLE par la moitié à l'aide de pinces.

- 10 Séparez les extrémités des deux morceaux de CÂBLE DOUBLE en procédant avec douceur et dénez ces extrémités sur 5 mm.
- 11 Tordez bien les brins de chaque fil pour les empêcher de se défaire.
- 12 Le moment venu de relier les fils à la PRISE D'ALIMENTATION, soudez les extrémités des CÂBLES DOUBLES sur les broches supérieure et inférieure tel qu'indiqué.
- 13 Au fur et à mesure que vous assemblez la maquette, vous devrez mesurer et couper différents longueurs de CÂBLE DE FIBRES OPTIQUES en fonction de l'emplacement des différents trous.
- 14 Coupez soigneusement une extrémité de chaque longueur de CÂBLE DE FIBRES OPTIQUES.
- 15 Entourez les FIBRES OPTIQUES avec une épaisseur de ruban adhésif en serrant bien, puis dénez la gaine restante tel qu'indiqué. Prenez ensuite des fibres en fonction des besoins.
- 16 Perce un trou dans le dessus de la MOTTE SUPÉRIEURE DU FUSELAGE (1) tel qu'indiqué pour pouvoir y passer un CÂBLE DOUBLE. Vous devrez également percer des trous dans les pièces suivantes pour terminer la maquette : 22A, 22B et 23 (Fig. 21), 15 (Fig. 27) et 16 (Fig. 31). REMARQUE : Ce dernier trou doit être suffisamment grand pour y passer un CÂBLE DOUBLE et un gros FAISCEAU DE FIBRES OPTIQUES.) Il est recommandé de localiser ces pièces et d'y percer des trous à ce point.
- Il est également recommandé de peindre en noir mat la surface intérieure de toutes les pièces où sera placée une ampoule pour éviter qu'elle ne soit visible à travers le plastique. Utilisez la PERCEUSE pour percer les trous aux points désirés. Vous pouvez également le faire au fil du montage, avant d'assembler les pièces. Étudiez soigneusement les illustrations pour déterminer les pièces où doivent être ajoutés des points lumineux.
- 17 Collez ensemble les éléments de ce montage tel qu'indiqué.
- 18 Collez les pièces indiquées ci sur l'assemblage précédent.
- 19 Collez ensemble l'ÉTRIER DE RETENUE DU REFLECTEUR (904) et 2 CHEVILLES (902). Mettez une AMPOULE formant source lumineuse pour les fibres optiques à l'intérieur du REFLECTEUR en faisant ressortir les 2 fils des orifices à la base du REFLECTEUR. Placez le REFLECTEUR dans la MOTTE INFÉRIEURE DU FUSELAGE, en l'encastrant légèrement, puis glissez l'ensemble ÉTRIER DE RETENUE DU REFLECTEUR et CHEVILLES sur le REFLECTEUR et collez-les en place. Collez un SUPPORT (906) à l'intérieur du réflecteur pour aider à le maintenir en place. Plusieurs petits SUPPORTS (909, non représentés) sont fournis et peuvent être utilisés pour aider à consolider l'assemblage.
- 20 Insérez doucement une extrémité d'une FIBRE OPTIQUE dans chacun des trous pré-perçus et maintenez-la en place à l'aide d'une très petite goutte de colle à prise rapide. Laissez l'extrémité des FIBRES dépasser légèrement. Une fois la colle et la peinture complètement sèches, les fibres pourront être coupées. Regroupez les extrémités libres, attachez-les ensemble à l'aide de ruban adhésif et coupez-les à la longueur voulue. Il est recommandé, pour plus de facilité dans l'assemblage par la suite, de créer un faisceau séparé pour les MOTTES INFÉRIEURE et SUPÉRIEURE DU FUSELAGE. Rassemblez par soudure une longueur de câble double à l'AMPOULE. Passez sans forcer le CÂBLE DOUBLE dans le trou de la MOTTE SUPÉRIEURE DU FUSELAGE (Fig. 16). Attachez les deux FAISCEAUX DE FIBRES OPTIQUES ensemble à l'aide de ruban adhésif et insérez-les en l'extrémité dans la FICHE DE RETENUE tel qu'expliqué à la figure 7. Collez l'ASSEMBLAGE DU FUSELAGE INFÉRIEUR et l'ASSEMBLAGE DU FUSELAGE SUPÉRIEUR ensemble.
- 21 Collez ensemble les éléments de cet assemblage tel qu'indiqué, en vous assurant au préalable que des trous ont été percés dans les pièces 22A, 22B et 23, tel que décrit à la figure 16, puis collez-les sur le dessus de la maquette tel qu'indiqué.
- 22 Créez un FAISCEAU DE FIBRES OPTIQUES tel que décrit précédemment à partir des fibres provenant des pièces 28A, 28B et 29 et collez ces composants et la pièce 27 ensemble tel qu'indiqué.
- 23 Collez les pièces 24A, 25A, 35B et 26B ensemble en reliant un FAISCEAU DE FIBRES OPTIQUES à la pièce 26B tel qu'indiqué. Faites de même de l'autre côté en utilisant les pièces correspondantes et collez ces assemblages ensemble en passant les FAISCEAUX DE FIBRES OPTIQUES dans les orifices appropriés des pièces 26A et 26B. Collez l'assemblage précédent (Fig. 21) sur le dessus du modèle et passez le FAISCEAU DE FIBRES OPTIQUES aux pièces 12A, 12B et 13 tel qu'indiqué.
- 24 Collez ces pièces ensemble en reliant les FAISCEAUX DE FIBRES OPTIQUES aux pièces 12A, 12B et 13 tel qu'indiqué.
- 25 Localisez les quatre pièces portant le n° 10. Retirez les deux pièces de gauche et collez-les ensemble tel qu'indiqué. Collez les deux autres n° 10 ensemble.
- 26 Vérifiez qu'un trou a été percé dans la pièce n° 15 tel que décrit en 16.
- 27 Collez les composants de la figure 25 et les deux pièces portant le n° 9 sur le dessus de l'assemblage n° 24 tel qu'indiqué. Collez la pièce n° 8 sur le dessus des deux n° 9. Passez le FAISCEAU DE FIBRES OPTIQUES dans le trou de la pièce n° 15 et collez cette dernière au dessous de l'assemblage.
- 28 Ouvrez, en procédant avec douceur, un trou dans le centre de la pièce n° 31 pour y insérer la PRISE D'ALIMENTATION. Collez-la en place et collez le reste des pièces de cet assemblage ensemble.
- 29 Collez les assemblages des figures 27 et 28 ensemble tel qu'indiqué en insérant le FAISCEAU DE FIBRES OPTIQUES dans le trou de la figure 29.
- 30 Vérifiez qu'un trou a été percé dans la pièce n° 16 tel que décrit en 16.
- 31 Créez un FAISCEAU DE FIBRES OPTIQUES relié aux pièces 18A, 18B et 19. Collez ces pièces et les pièces n° 16 et 17 ensemble tel qu'indiqué. Glissez le CÂBLE DOUBLE et le FAISCEAU DE FIBRES OPTIQUES reliés à l'assemblage monté à la figure 29 dans le trou de la pièce n° 16 et collez les deux composants ensemble.
- 32 Collez un ASSEMBLAGE REFLECTEUR sur le dessus du fuselage tel qu'indiqué à la figure 19. Rassemblez les FAISCEAUX DE FIBRES OPTIQUES, maintenez-les ensemble à l'aide de ruban adhésif et fixez une FICHE DE RETENUE à l'extrémité. Entourez le FAISCEAU sur le REFLECTEUR. Tordez les extrémités du CÂBLE DOUBLE ensemble et soudez la connexion à l'AMPOULE. Collez l'assemblage monté à la figure 31 sur le dessus du fuselage tel qu'indiqué.
- 33 Mettez du ruban adhésif de peinture sur l'ouverture de la PRISE D'ALIMENTATION et peignez la totalité de la maquette en blanc mat (référence 37875). Coupez avec soin toute FIBRE OPTIQUE qui pourrait dépasser. Peignez les cinq pièces transparentes de la BASE DE PRÉSENTATION en noir mat, collez soigneusement les pièces indiquées tel qu'indiqué et collez la BASE DE PRÉSENTATION sur le fond de la maquette.
- 34 Branchez le CORDON D'ALIMENTATION sur la PRISE D'ALIMENTATION, éteignez les lumières et admirez votre maquette du célèbre destroyer spatial de la trilogie de la Guerre des Étoiles.

RÉFÉRENCE 8782

#### ESPAÑOL

- 1 Esta LAMPARITA actúa como fuente de iluminación. Hay 3 de estas lamparitas en el equipo. Su función es iluminar los filamentos de fibra óptica.
- 2 Estas son LAMPARITAS adicionales (once en total). El aeromodelista experto puede utilizarlas para iluminar los propulsores.
- 3 Esta es la plantilla (figura tamaño natural). Se utiliza para hacer las aberturas adecuadas en el extremo de la FUENTE DE ENERGÍA para insertar el INTERRUPTOR.
- 4 Este es el INTERRUPTOR. Suelde los extremos del CABLE ELÉCTRICO a las dos patas que se indican en la figura.
- 5 A: Separe las 2 mitades de la CAJA DE LAS PILAS y extraiga el contenido de la misma.  
B: Con un cortapuntas afilado haga un agujero para insertar el interruptor y otros dos agujeros para insertar dos tornillos pequeños.  
C: Corte con mucho cuidado y saque un poco uno de los dos alambres del CABLE ELÉCTRICO a una distancia de 38 mm de la CAJA DE LAS PILAS, luego quite aproximadamente 6 mm del revestimiento de cada uno de los extremos de los alambres separados.  
D: Suelde los extremos del cable al INTERRUPTOR tal como se indica.  
E: Asegure el INTERRUPTOR a la CAJA DE LAS PILAS por medio de dos TORNILLOS PEQUEÑOS.  
F: Coloque el ESTUQUE DE LAS PILAS presionando hacia abajo sobre los pernos de unión. Para que quede más firme, dentra cuidadosamente los extremos de los pernos de unión con un soldador eléctrico.  
G: Inserte 4 PILAS -C- dentro del ESTUQUE DE LAS PILAS.  
H: Coloque la parte superior de la CAJA DE LAS PILAS en su lugar, presionando.
- 6 Este es el TAPON DE RETENCION. Estos tapones se utilizan para retener los manojos formados por los extremos de los FILAMENTOS DE LAS FIBRAS OPTICAS. Perfore la parte delantera del TAPON DE RETENCION haciendo un agujero lo suficientemente grande como para que se inserten en él los manojos de fibras ópticas (aproximadamente 3 mm de diámetro). Aunque el tamaño puede variar según la cantidad de FILAMENTOS DE FIBRAS OPTICAS que haya en el manjor, el agujero no debe ser demasiado grande ya que en ese caso podría producirse pérdida de luz.
- 7 Cuando una de las manojos de fibras ópticas con cinta adhesiva (como explicaremos más adelante), corte los extremos de manera que queden pares y inserte los manojos dentro del agujero del TAPON DE RETENCION asegurándose de que no sobresalgan más de 6 mm, luego asegúrelos pegándolos con cemento instantáneo.
- 8 A: Ubique y abra la caja en la que se encuentra el Paquete Electrónico y extraiga el contenido de ésta. Quite la TAPA DEL COMPARTIMIENTO DE LAS PILAS del MICRO TALADRO (sostenga el TALADRO con una mano, presione la TAPA con el pulgar y deslíeela hacia atrás), luego saque el contenido con mucho cuidado.  
B: Inserte dos PILAS -AA- en el TALADRO tal como se indica.  
C: Vuelva a colocar la TAPA DEL COMPARTIMIENTO DE LAS PILAS en su lugar.  
D: Saque la BROCA de la bolsa de plástico y colóquela en posición, presionando.  
El taladro se usará para hacer agujeros en los cuales puedan insertarse los extremos de los FILAMENTOS DE LAS FIBRAS OPTICAS. Usted será quien determinará cuántos agujeros desea hacer para iluminar su equipo.

#### IMPORTANTE

Siempre que utilice un taladro mecánico de cualquier tipo debe colocar gafas protectoras. Sostenga la broca en línea recta y en forma pareja y no fuerce el taladro porque ello puede hacer que la broca se atascue o se rompa. Para mantener una velocidad de operación máxima sólo debe usar las pilas nuevas. Sostenga el taladro con una mano y la pieza a perforar con la otra. Antes de perforar, haga un agujero inicial con un cortapuntas afilado o con un tornillo pequeño y coloque la mini broca del taladro en el agujero, luego comience a perforar.

NOTA: LA BROCA ES MUY FRÁGIL Y DEBE MANEJARSE CON MUCHO CUIDADO

La broca puede romperse. En caso de que se rompa, consulte la tarjeta de pedido que se encuentra en el interior de la caja donde se le informó cómo obtener una broca nueva y cuál será el costo de la misma. Ubíquela el lugar a perforar. Ponga en funcionamiento el motor del taladro y lívelo a su máxima velocidad. Perfore empujando suavemente. Mantenga la broca derecha y no ejerza demasiada presión. Mientras el taladro está todavía en funcionamiento, retire con cuidado la broca para quitar las virutas que se vayan produciendo. Mantenga limpia la punta de la broca y siga perforando hasta que la broca haya atravesado el material.

- 1 Ubique el CABLE PAREADO que se sacó de la CAJA DE LAS PILAS. Utilice tenazas para cortar el CABLE PAREADO por la mitad.
- 2 Con mucho cuidado separe los extremos de ambas secciones del CABLE PAREADO y quite 6 mm de aislación de cada uno de los extremos separados.
- 3 Enrosque bien los filamentos de cada uno de los cables entre sí para evitar que se deshilachen.
- 4 Cuando llegue el momento de efectuar la conexión con el ENCHUFE HEMBRA, suelde los extremos del CABLE PAREADO a la pata superior y a la pata inferior del enchufe tal como se indica.
- 5 A medida que vaya ensamblando el modelo deberá medir y cortar los distintos tramos de CABLE DE FIBRA OPTICA de manera que puedan llegar a los diversos agujeros que se hicieron.
- 6 Con mucho cuidado separe un extremo de cada tramo de CABLE DE FIBRA OPTICA.
- 7 Una firmemente los filamentos de FIBRA OPTICA expuestos con cinta adhesiva y quite el resto del revestimiento del cable, tal como se muestra. Saque los filamentos individuales, según sea necesario.
- 8 Antes de completar el ensamblaje deberá hacer un agujero en la parte de arriba de la MITAD SUPERIOR DEL FUSELAJE (1), tal como lo muestra la figura, para que pase el CABLE PAREADO. También deberá perforar las siguientes piezas: 22A, 22B y 23 (Fig. 21), 15 (Fig. 27) y 16 (Fig. 31) NOTA: el agujero de la parte de arriba de la mitad superior del fuselaje deberá ser lo suficientemente grande como para que pasen por él el CABLE PAREADO y un MANOJO DE FIBRA OPTICA. En este momento puede ubicar las otras piezas y hacer los agujeros correspondientes en ellas.
- También recomendamos que las superficies interiores de todas las piezas en las que se encuentran las lamparitas se pinten de color negro mate para evitar que la luz se filtre a través del plástico. Utilice el MICRO TALADRO para hacer agujeros en los lugares que desee. Esto se puede hacer también antes de seguir ensamblando el modelo. Estudie las figuras con mucha atención para ver cuáles son las piezas a las que se están agregando luz.
- 17 Pegue las piezas del ensamblaje tal como se indica.
- 18 Pegue las piezas individuales que aparecen aquí al ensamblaje anterior.
- 19 Pegue el RETEN DE LA CAPSULA REFLECTORA (904) a los dos POSTES (902). Coloque una lamparita en la parte interior de la CAPSULA REFLECTORA haciendo que los dos alambres sobresalgan a través de los agujeros que se encuentran ubicados en la parte de atrás de la CAPSULA REFLECTORA. Coloque el RETEN DE LA CAPSULA en la parte de adentro de la MITAD INFERIOR DEL FUSELAJE, ligeramente alejado del centro, deslice el RETEN y los POSTES por arriba de la CAPSULA y péguelos en el lugar que corresponda. Pegue un SOPORTE (906) a la parte de atrás de la cápsula para mantener a ésta en su lugar. Hay varios SOPORTES PEQUEÑOS PARA POSTES (909) que no aparecen aquí los cuales pueden usarse para proporcionar una mayor resistencia al ensamblaje.
- 20 Con mucho cuidado inserte un extremo de un FILAMENTO DE FIBRA OPTICA en cada uno de los agujeros previamente hechos y en el interior de la pieza, aplique una cantidad muy pequeña de cemento instantáneo para mantener el FILAMENTO en su lugar. Deje que los extremos sobresalgan un poco. Una vez que el cemento y la pintura se hayan secado completamente, podrán recomartarse los filamentos. Una los extremos libres con cinta adhesiva formando un manjor y corte los sobrantes para que queden del mismo largo. Para facilitar la manipulación recomendamos crear dos manojos separados, uno para la MITAD SUPERIOR DEL FUSELAJE y otro para la MITAD INFERIOR DEL FUSELAJE. Suelde un tramo del CABLE PAREADO a la LAMPARITA. Haga pasar con cuidado el CABLE PAREADO a través del agujero de la MITAD SUPERIOR DEL FUSELAJE (Fig. 16). Una los dos MANOJOS DE FIBRA OPTICA con cinta adhesiva e insérte el extremo en el TAPON DE RETENCION tal como se describe en la Fig. 7. Pegue el ENSAMBLAJE DE LA MITAD INFERIOR DEL FUSELAJE a la MITAD SUPERIOR DEL FUSELAJE.
- 21 Pegue las piezas de este ensamblaje tal como se indica, asegúrese de haber hecho los agujeros en las piezas 22A, 22B y 23, como se describe en la Fig. 16 y péguelas a la parte superior del modelo tal como se indica.
- 22 Cree un MANOJO DE FIBRA OPTICA, tal como se describió anteriormente, asegúnelo a las piezas 28A, 28B y 29, tal como se indica, y pegue dichas piezas a la No. 27, como lo muestra la figura.
- 23 Pegue las piezas 24A, 25A, 35B y 26B tal como se indica con un MANOJO DE FIBRAS OPTICAS unido a la pieza 26B. Repita este ensamblaje del otro lado utilizando los números de las piezas correspondientes y coloque los ensamblajes en su lugar pegándolos con cemento y haciendo pasar los MANOJOS DE FIBRAS OPTICAS a través de los agujeros correspondientes en las piezas No. 26A y 26B. Pegue el ensamblaje anterior (Fig. 21) a la parte superior del modelo contra la pieza No. 23 (Fig. 21) haciendo pasar el MANOJO DE FIBRAS OPTICAS a través del agujero en la pieza No. 23.

- 24 Pegue las piezas que se muestran aquí tal como se indica, con los MANOJOS DE FIBRAS OPTICAS unidos a las piezas 12A, 12B y 13.
- 25 Ubique las cuatro piezas que tienen el número 10. Quite las dos de la izquierda y péguelas entre sí, como se muestra. Pegue las otras dos piezas que tienen el número 10.
- 26 Asegúrese de haber hecho un agujero en la pieza No. 15, tal como se describe en el paso 16.
- 27 Pegue las unidades que aparecen indicadas en la Fig. 25 y las dos piezas que tienen el número 9 a la parte superior del ensamblaje número 24, tal como se indica. Pegue la pieza No. 8 a la parte superior de las dos piezas que tienen el número 9. Haga pasar el MANOJO DE FIBRAS OPTICAS a través del agujero de la pieza No. 15 y pegue la pieza No. 15 a la parte inferior del ensamblaje.
- 28 Pegue las piezas 24A, 25A, 35B y 26B tal como se indica con un MANOJO DE FIBRAS OPTICAS unido a la pieza 26B. Repita este ensamblaje del otro lado utilizando los números de las piezas correspondientes y coloque los ensamblajes en su lugar pegándolos con cemento y haciendo pasar los MANOJOS DE FIBRAS OPTICAS a través de los agujeros correspondientes en las piezas No. 26A y 26B. Pegue el ensamblaje anterior (Fig. 21) a la parte superior del modelo contra la pieza No. 23 (Fig. 21) haciendo pasar el MANOJO DE FIBRAS OPTICAS a través del agujero en la pieza No. 23.
- 29 Pegue las piezas que se muestran aquí tal como se indica, con los MANOJOS DE FIBRAS OPTICAS unidos a las piezas 12A, 12B y 13.
- 30 Ubique las cuatro piezas que tienen el número 10. Quite las dos de la izquierda y péguelas entre sí, como se muestra. Pegue las otras dos piezas que tienen el número 10.
- 31 Asegúrese de haber hecho un agujero en la pieza No. 15, tal como se describe en el paso 16.
- 32 Pegue las unidades que aparecen indicadas en la Fig. 25 y las dos piezas que tienen el número 9 a la parte superior del ensamblaje número 24, tal como se indica. Pegue la pieza No. 8 a la parte superior de las dos piezas que tienen el número 9. Haga pasar el MANOJO DE FIBRAS OPTICAS a través del agujero de la pieza No. 15 y pegue la pieza No. 15 a la parte inferior del ensamblaje.

- 30 Con mucho cuidado haga un agujero en el centro de la pieza No. 31 para insertar en él el ENCHUFE HEMBRA. Inserte el ENCHUFE HEMBRA y péguelo. Pegue también el resto de las piezas del ensamblaje.
- 31 Pegue los ensamblajes de la Fig. 27 y la Fig. 28, tal como se indica, insertando el MANOJO DE FIBRAS OPTICAS en la abertura, tal como lo muestra la Fig. 29.
- 32 Asegúrese de haber hecho un agujero en la pieza No. 16, tal como se describe en el paso 16.
- 33 Cree un MANOJO DE FIBRAS OPTICAS que se una a las piezas 18A, 18B y 19. Pegue estas piezas y también las piezas No. 17 y No. 16, tal como se indica. Haga pasar el CABLE PAREADO y el MANOJO DE FIBRAS OPTICAS que se hallan unidos al ensamblaje de la Fig. 29, a través del agujero en la pieza No. 16 y pegue las dos unidades.
- 34 Pegue el ENSAMBLAJE DE LA CAPSULA REFLECTORA a la parte superior del fuselaje, tal como se describe en la Fig. 19. Una los MANOJOS DE FIBRAS OPTICAS con cinta adhesiva y coloque un TAPON DE RETENCION en el extremo del MANOJO para sujetarlo. Inserte el TAPON DE RETENCION que sujeta al manjor dentro de la CAPSULA REFLECTORA. Enrosque los extremos del CABLE PAREADO entre sí y conéctelos a la LAMPARITA soldando la conexión. Pegue el ensamblaje de la Fig. 31 a la parte superior del fuselaje, tal como se indica.
- 35 Cubra la abertura del ENCHUFE HEMBRA y pinte todo el modelo de color blanco mate (FS No. 37875). Recorte cuidadosamente todos los FILAMENTOS DE FIBRAS OPTICAS que sobresalgan. Pinte las cinco piezas transparentes que forman parte de la BASE DE EXHIBICION de color negro mate y pegue las piezas con mucho cuidado, tal como lo muestra la figura. Luego, pegue la BASE DE EXHIBICION ya ensamblada a la parte inferior del modelo.
- 36 Inserte el CABLE ELÉCTRICO dentro del ENCHUFE HEMBRA, apague las luces y disfrute de su modelo del famoso Star Destroyer (Destructor Estelar) de la trilogía Star Wars (Guerra de las Galaxias).

ARTICULO NO. 8782

#### DEUTSCH

- 1 Dies ist eine LICHTQUELLENLAMPE. Mit diesem Bausatz werden 3 dieser Lampen mitgeliefert. Sie dienen dazu, die Faseroptikadern zu beleuchten.
- 2 Diese GLÜHBIRNEN, insgesamt elf, werden zusätzlich mitgeliefert, sie können von einem erfahrenen Modellbauer verwendet werden, um die Antriebe zu beleuchten.
- 3 Diese LAMPE (in voller Größe abgebildet) wird dazu benutzt, im Ende des NETZTEILES die richtigen Löcher für den Schalter zu bohren.
- 4 Der Schalter (906) ist ein Teil des STROMKABELS an die 2 dargestellten Zellen angeschlossen.
- 5 A: Die beiden Hälften des BATTERIEKASTENS auseinandernehmen und ihn Inhalt entfernen.  
B: Das Loch für den SCHALTER und die beiden Löcher für die kleinen Schrauben mit einem scharfen Bastelmesser öffnen.  
C: Vorsichtig 1 der 2 STROMKABELLEITUNGEN 38 mm vom Kasten entfernt abschneiden und die beiden Drähte auf einer kurzen Strecke trennen. 6 mm der Isolierung am Ende der beiden abgeschrittenen Drähte entfernen.  
D: Die Drahtenden wie abgebildet an den SCHALTER löten.  
E: Den SCHALTER mit den 2 KLEINEN SCHRAUBEN am KASTEN befestigen.  
F: Den BATTERIEKASTEN auf die Beteiligungsstellen drücken. Um den Kasten zusätzlich zu befestigen, die Enden der STIFTE vorsichtig mit dem Lötlöten schmelzen.  
G: 4 C-BATTERIEN in den BATTERIEKASTEN einlegen.  
H: Den oberen Teil des BATTERIEKASTENS festdrücken.
- 6 Das ist ein SICHERUNGSTOPSEL. Diese Stopfel werden dazu verwendet, die gebündelten Enden der FASEROPTIKADERN zu halten. Vorne im SICHERUNGSTOPSEL muß ein Loch gebohrt werden, das für das jeweilige Faseroptikbündel gerade groß genug ist (etwa 3 mm Durchmesser). Obwohl die Größe je nach Anzahl der FASEROPTIKADERN im Bündel unterschiedlich sein kann, darf es nicht zu groß sein, da sonst Lichtverlust auftritt.
- 7 Wenn die Faseroptikbündel mit Klebband zusammengeklebt sind (das wird weiter unten erklärt), sind die Enden auf die gleiche Länge zu schneiden, etwa 6 mm in die HALTERFASSUNG zu stecken und mit einem Schnellkleber zu befestigen.
- 8 Die Schachtel mit dem Elektrobohrer öffnen und den Inhalt entnehmen. Die BATTERIEABDECKUNG vom MIKROBOHRER entfernen (den BOHRER in der einen Hand halten und die ABDECKUNG mit dem Daumen drücken und zurückschieben) und den Inhalt vorsichtig entnehmen.
- 9 B: Zwei AA-BATTERIEN wie abgebildet in den BOHRER einlegen.  
C: Die BATTERIEABDECKUNG wieder aufsetzen.  
D: Die BOHRSPITZE aus dem Plastikbeutel entfernen und in Stellung drücken.  
Der Bohrer wird dazu benutzt, Löcher für die FASEROPTIKADERN zu bohren. Die Entscheidung, wie viele Löcher gebohrt werden sollen, um das Modell zu beleuchten, ist jedem Bastler selbst überlassen.

#### WICHTIG

Beim Gebrauch eines Elektrobohrers immer eine Schutzbrille tragen. Die Bohrspitze stets gerade halten und den Bohrer niemals gegen das Werkstück drücken, sonst kann die Bohrspitze sich festklemmen oder brechen. Um die maximale Bohrgeschwindigkeit aufrechtzuerhalten sollten nur frische Batterien im Bohrer verwendet werden. Den Bohrer in der einen Hand halten, das Werkstück in der anderen. Beim Bohren langsam arbeiten. Zuerst mit einem scharfen Bastelmesser oder einem kleinen Nagel ein Führungslöch anbringen, die Bohrspitze in dieses Loch setzen und dann den Bohrer einschalten.

ZU BEACHTEN: DIE BOHRSPITZE IST SEHR LEICHT ZERBRECHLICH UND MUSS MIT VORSICHT GEHANDHAFT WERDEN.

Diese Bohrspitze kann brechen. Falls die Bohrspitze zerbricht, kann eine Ersatzbohrspitze bestellt werden; Informationen sind auf der Bestellkarte im Karton angegeben. Die zu bohrende Stelle festlegen. Den Bohrmotor anschauen und auf volle Geschwindigkeit bringen. Unter leichtem Druck das Loch bohren. Den Bohrer gerade halten und keinen übermäßigen Druck aufbringen. Während der Bohrer noch läuft, die Bohrspitze zurückziehen, um die Späne zu entfernen, während sie gebildet werden. Die Spitze sauber halten und weiterbohren, bis die Bohrspitze durch das Material hindurchgedrungen ist.

- 1 Den DOPPELDRAHT, der vom BATTERIEKASTEN abgeschnitten wurde, auffinden. Diesen DOPPELDRAHT mit einer Bastelschere in der Mitte durchschneiden.
- 2 Die Enden von beiden Stücken DOPPELDRAHT vorsichtig auseinandernehmen und 6 mm der Isolierung von den getrennten DRAHTENDEN entfernen.
- 3 Die Einzeldrähte der Leitungen fest zusammenziehen, damit sie nicht aufräumen.
- 2 Wenn die Verbindung an den STROMANSCHLUSS hergestellt werden soll, sind die Enden des DOPPELDRAHTS wie abgebildet an die oberen und unteren Stifte zu löten.